

## **1400 GN210 - 700 GN210**



**700601 - 700603**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Tyskland

tlf. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Service hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 1.0

Forberedelsesdato: 2023-01-26

---

## Original betjeningsvejledning

1	Sikkerhed .....	2
1.1	Forklaring af advarselsord .....	2
1.2	Sikkerhedstips .....	3
1.3	Brug som beregnet .....	6
1.4	Ukorrekt brug .....	6
2	Generelle oplysninger.....	7
2.1	Ansvar og garanti.....	7
2.2	Ophavsret beskyttelse .....	7
2.3	Overensstemmelseserklæring .....	7
3	Transport, emballage og opbevaring .....	8
3.1	Leveringskontrol.....	8
3.2	Emballage.....	8
3.3	Opbevaring .....	8
4	Tekniske data .....	9
4.1	Tekniske data .....	9
4.2	Kompilering af apparatets komponenter .....	12
4.3	Apparatets funktioner.....	14
5	Installation og betjeninga.....	14
5.1	Installation.....	14
5.2	Betjening.....	18
6	Rengøring og vedligeholdelse .....	23
6.1	Sikkerhedsanvisninger ved rengøring.....	23
6.2	Rengøring .....	23
6.3	Vedligeholdelse .....	24
7	Mulige driftsfejl.....	24
8	Bortskaffelse.....	28



**Læs grundigt denne betjeningsvejledning før anvendelse og opbevar den i et nemt tilgængeligt sted!**

Denne betjeningsvejledning indeholder en beskrivelse af enhedens installation, dens drift og vedligeholdelse og er en vigtig kilde til information og vejledning. Forudsætningen for sikker og korrekt betjening af apparatet er kendskabet til alle sikkerheds- og driftsinstruktioner, der findes i enheden. Desuden gælder bestemmelserne om ulykkesforebyggelse, sundheds- og sikkerhedsbestemmelser og gældende lovbestemmelser i enhedens anvendelsesområde.

Læs venligst denne betjeningsvejledning inden du begynder at arbejde med enheden, og især inden du sætter den i brug, for at undgå skader på personer og ting. Ukorrekt brug kan medføre skade.

Denne betjeningsvejledning er en integreret del af produktet og skal altid opbevares i nærheden af enheden. Den skal også være tilgængelig til enhver tid. Når enheden overføres, er det også nødvendigt at give denne betjeningsvejledning.

## 1 Sikkerhed

Apparatet er lavet i henhold til gældende regler for teknologi. Dette apparat kan dog være en farekilde, hvis den bruges uhensigtsmæssigt eller ukorrekt. Alle brugere skal overholde oplysningerne i denne brugsvejledning og overholde sikkerhedsinstruktionerne.

### 1.1 Forklaring af advarselsord

Vigtige sikkerhedsoplysninger og advarselsoplysninger er angivet i denne betjeningsvejledning med de relevante advarselssymboler. Disse bemærkninger skal nøje overholdes, for at undgå ulykker, skader på personer og ejendom.



**FARE!**

**FARE** symbolet advarer om farer, der medfører alvorlig skade eller død, hvis de ikke undgås.

**ADVARSEL!**

**ADVARSEL** symbolet advarer om farer, der kan medføre moderate eller alvorlige skader eller død, hvis det ikke undgås.

**FORSIGTIG!**

**FORSIGTIG** symbolet advarer om farer, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de ikke undgås.

**OBS!**

Signalord **OBS** angiver mulig skade på ejendommen, der kan opstå, hvis du ikke følger sikkerhedsanvisningerne.

**HENVISNING!**

**HENVISNING** symbolet informerer brugeren om yderligere oplysninger og brugsanvisninger.

## 1.2 Sikkerhedstips

### Elektrisk strøm

- Overspænding eller forkert installation kan medføre elektrisk stød.
- Enheden kan kun tilsluttes, hvis dataene på typeskiltet svarer til netspændingen.
- Enheden skal holdes tør, for at undgå elektriske kortslutninger.
- Hvis der opstår funktionsfejl under drift, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Rør ikke stikket med våde hænder.
- Rør aldrig apparatet, når det er i vandet. Afbryd straks apparatet fra strømforsyningen.
- Alle reparationer eller åbning af kabinettet må kun udføres af specialister og ved passende værksteder.
- Bær ikke apparatet ved at holde på strømkablet.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med varmekilder og skarpe kanter.
- Du må ikke bøje, klemme eller tænde strømkablet.
- Strømkablet skal foldes helt ud.

- Placer aldrig apparatet eller andre genstande direkte på strømkablet.
- Tag altid fat i stikket, for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Strømkablet skal kontrolleres jævnligt med hensyn til beskadigelse. Brug ikke enheden hvis kablet er beskadiget. Hvis det viser sig, at strømkablet er beskadiget, kontakt en kvalificeret elektriker eller serviceværksted for at få det udskiftet.

### **Brandfare / risiko for letantændelige materialer / eksplosionsfare**

- Brug ikke andre elektriske enheder inde i apparatet.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brændbare gasser eller væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Gasserne kan forårsage brand eller eksplosion.
- Put ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoler fyldt med brændbare drivmidler, ind i apparatet. Beholdere fyldt med letantændelige gasser og væsker kan udlede indhold ved lavere temperaturer, som kan antænde fra gnister genereret af elektrisk udstyr. Fare for eksplosion!
- Træk stikket ud af stikkontakten, hvis det opstår kølemiddellækage. Fjern alle antændelseskilder i nærheden, ventilér rummet og kontakt forhandleren. Undgå kontakt med kølemidlet, da dette kan medføre alvorlige øjenskader.
- Brug aldrig letantændelige væsker til at rengøre apparatet eller dets komponenter. De resulterende gasser kan medføre brand eller eksplosion.
- I tilfælde af brand skal du frakoble apparatet fra strømforsyningen, inden du udfører passende slukning. Sluk aldrig ilden med vand, når apparatet er tilsluttet strømforsyningen. Sørg for tilstrækkelig tilførsel af frisk luft, efter at ilden er slukket.
- Afrimningsprocessen bør ikke fremskyndes ved hjælp af mekaniske anordninger eller andre varmekilder (stearinlys eller varmeapparater) eller på anden måde. Den resulterende damp kan medføre kortslutning, og for store temperaturer kan ødelægge apparatet.
- Alle ventilationsåbninger på apparatet skal være afdækket under dets drift.
- Du må aldrig beskadige kølesystemet i apparatet.

### **Driftspersonale**

- Apparatet må kun betjenes af kvalificeret og uddannet personale.
- Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner, såvel som af personer med begrænset erfaring og/eller begrænset viden.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger eller starter apparatet.

### Ukorrekt anvendelse

- Ukorrekt eller forbudt brug kan beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet, hvis dets tekniske tilstand ikke viser nogen fejl og giver mulighed for sikker drift.
- Apparatet må kun anvendes, hvis alle tilslutninger er lavet i overensstemmelse med forskrifterne.
- Apparatet kan kun bruges, når det er rent.
- Brug kun originale reservedele. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på apparatet.
  
- Du må ikke bore eller montere andre genstande inde i apparatet.
- Placer ikke tunge genstande direkte på apparatet.

## 1.3 Brug som beregnet

Enhver brug af apparatet til formål, der er forskellig og / eller afvigende fra den normale tilsigtede anvendelse som beskrevet nedenfor, er forbudt og betragtes som utilsigtet brug.

Følgende anvendelse er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse:

- Afkøling og opbevaring af passende drikkevarer og madvarer.

Dette apparat er designet til at arbejde i et miljø med en maksimal temperatur på 30 °C og en relativ luftfugtighed på 55 %.

## 1.4 Ukorrekt brug

Ukorrekt brug kan medføre personskade og ejendom forårsaget af farlig spænding, brand og høje temperaturer. Apparatet må kun bruges til de værker, der beskrives i denne betjeningsvejledning.

Følgende anvendelse er ikke i overensstemmelse med den påtænkte anvendelse:

- Opbevaring af brændbare eller eksplosive genstande og væsker såsom ether, petroleum eller klæbemidler;
- Opbevaring af eksplosivstoffer, såsom aerosoler fyldt med brandfarlige drivmidler;
- Opbevaring af farmaceutiske produkter eller konserveret blod;
- Opbevaring af levende dyr.



## 2 Generelle oplysninger

### 2.1 Ansvar og garanti

Alle oplysningerne og tips i denne betjeningsvejledning er udarbejdet under hensyntagen til gældende regler, aktuelle tekniske og professionelle viden samt vores mange års erfaring. Ved bestilling af specielle modeller eller ekstra muligheder, og i tilfælde af brugen af den nyeste tekniske viden, kan apparatet, der leveres under visse omstændigheder, afvige fra forklaringerne og talrige tegninger i denne brugsanvisning.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller mangler som følge af:

- manglende overholdelse af anvisningerne,
- ukorrekt brug,
- indførelse af tekniske ændringer,
- brug af uautoriserede reservedele.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer af produktet for at forbedre dets ydeevne og kvalitet.

Garantiperioden for dette apparat er 24 måneder fra købsdatoen for apparatet.

DK

### 2.2 Ophavsret beskyttelse

Denne betjeningsvejledning, tekster, tegninger, billeder og andre elementer, der er indeholdt i den, er beskyttet af ophavsretten. Det er forbudt at gengive indholdet af betjeningsvejledningen i enhver form og på nogen måde (herunder fragmenter) og bruge og / eller overføre dets indhold til tredjepart uden producentens skriftlige samtykke. Overtrædelse af ovenstående resultat medfører pligten til at betale erstatning. Vi forbeholder os retten til at forfølge yderligere krav.

### 2.3 Overensstemmelseserklæring

Apparatet overholder gældende standarder og EU-retningslinjer. Ovenstående er bekræftet i EF-overensstemmelseserklæringen. Hvis det er nødvendigt, vil vi med glæde sende dig den relevante overensstemmelseserklæring.

## 3 Transport, emballage og opbevaring

### 3.1 Leveringskontrol

Ved modtagelse af leveringen skal du straks kontrollere, om apparatet indeholder alle komponenter, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af synlig transportskader, skal du nægte at modtage apparatet eller acceptere på specielle betingelser. På transportselskabets transportdokumenter / fragtbrev skal du mærke omfanget af skaden og lave en klage. Skjulte skader skal indberettes umiddelbart efter, at de er blevet identificeret, da der kun kan påberåbes fordringer inden for de gældende frister.

I mangel af dele eller tilbehør bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling.

### 3.2 Emballage

Kast ikke kartonen væk. Det kan være nødvendigt at opbevare apparatet, når den flyttes, eller når apparatet sendes til vores servicecenter i tilfælde af skade.

Apparatets emballage og individuelle komponenter er lavet af genanvendelige materialer. Dette gælder: folier og plastposer, papemballage.

Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde reglerne i dit land.

Genbrugsemballager skal genanvendes.

### 3.3 Opbevaring

Hold emballagen lukket, indtil apparatet er installeret, og følg markeringen vedrørende indstilling og opbevaring. Emballagen bør kun opbevares under følgende forhold:

- i lukkede rum
- skal opbevares i et tørt og støvfrit miljø
- væk fra aggressive midler
- på et sted, der er beskyttet mod sollys
- på et sted, der er beskyttet mod mekaniske stød.

Ved længere opbevaring (mere end tre måneder) skal tilstanden for alle dele og emballagen kontrolleres regelmæssigt. Emballagen skal udskiftes med nye, om nødvendigt.

## 4 Tekniske data

### 4.1 Tekniske data

#### Version / Egenskaber 700601 - 700603

- Nedkøling: cirkulerende luft
- Isolering: polyurethan, 60 mm
- Temperaturkontrol: hver 1 °C
- Styring: elektronisk
- Automatisk afrimningsfunktion
- Fordampning af kondensvand
- Termostat
- Digitalt display
- Tænd/sluk-knap
- Kontrollampe: Tænd/sluk.
- Dørtype: vingedør, glas
- Frontrude/r: med ramme/kant
- Glastype: dobbelt glas
- Sikkerhedsglas:
- Dørhængsel:
  - 700601: venstre/højre, ikke udskiftelig
  - 700603: venstre, udskiftelig
- Type hylder: rist, belagt
- Hylde med højdejustering
- Låsbar apparat
- Højdejusterbar: 2040 mm til 2115 mm
- Egenskaber:
  - LED belysning, kan tændes separat
  - ventilatorstop, når døren er åben
  - selvlukkende dør

Navn:	<b>Køleskab med glasdør 1400 GN210</b>
Art.nr.:	<b>700601</b>
Materiale:	aluminium, rustfrit stål
Materiale indvendigt:	rustfrit stål
Indhold i l:	922
Temperaturområde fra - til i °C:	-2 - +8
Omgivelsestemperaturer fra - til i °C:	10 - 30
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,100
Klimaklasse:	4
Energiklasse:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Energiforbrug i kWh / år:	1308
Antal døre:	2
Antal hylder:	6
Mål hylder (bredde x dybde) i mm:	530 x 650
Tilslutningsværdi:	0,207 kW   230 V   50 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	1318 x 842 x 2040
Vægt i kg:	175,8

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

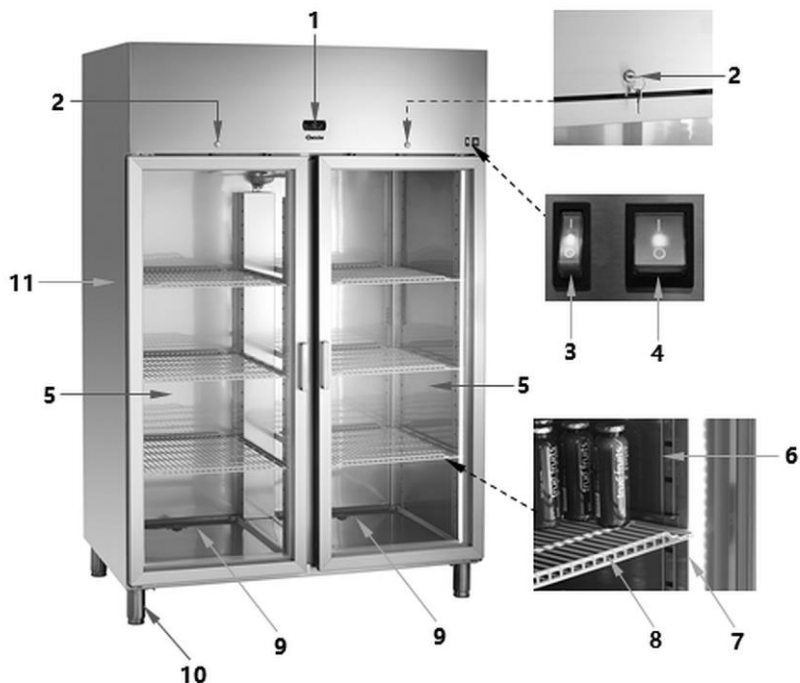
<b>Navn:</b>	<b>Køleskab med glasdør 700 GN210</b>
Art.nr.:	<b>700603</b>
Materiale:	aluminium, rustfrit stål
Materiale indvendigt:	rustfrit stål
Indhold i l:	461
Temperaturområde fra - til i °C:	-2 - +8
Omgivelsestemperaturer fra - til i °C:	10 - 30
Kølevæske / mængde i kg:	R600a / 0,098
Klimaklasse:	4
Energiklasse:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Energiforbrug i kWh / år:	886
Antal døre:	1
Antal hylder:	3
Mål hylder (bredde x dybde) i mm:	530 x 640
Tilslutningsværdi:	0,182 kW   230 V   50 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	653 x 842 x 2040
Vægt i kg:	108,6

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

Yderligere enhedsdata kan findes på vores websted [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) eller i de oplysninger, der er gemt i overensstemmelse med forordning (EU) 2019/2018 i produkt databasen på <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Indtast artikelnummeret til din model.

## 4.2 Kompilering af apparatets komponenter

### Køleskab med glasdør 700601

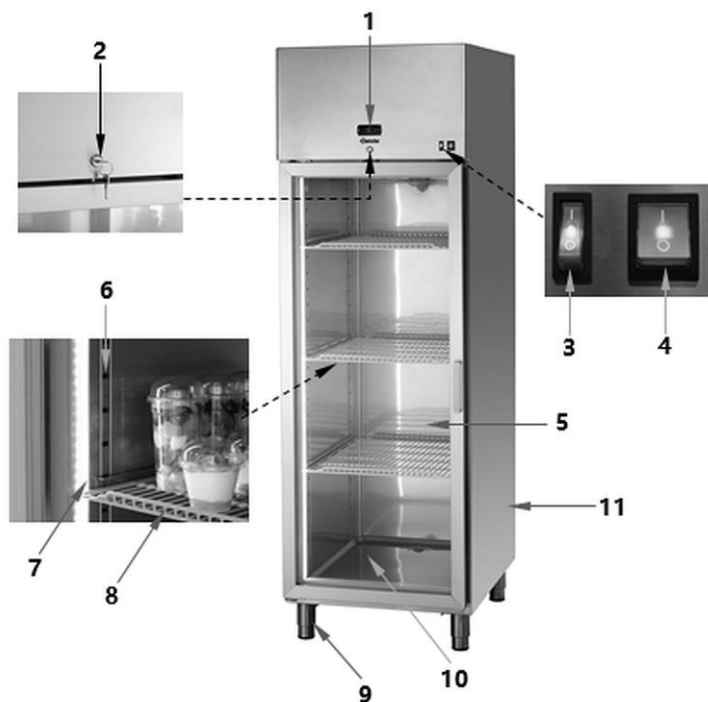


DK

Fig. 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Digital temperaturregulator  | 2. Lås med nøgle (2x)                                  |
| 3. LED-tænd/sluk-belysningskontakt med integreret kontrollampe (grøn) | 4. Tænd/sluk med integreret driftsskontrollampe (grøn) |
| 5. Glasdør med håndtag (2x)   | 6. Styreskiner (8x)                                    |
| 7. LED belysningsliste (2x)   | 8. Hylder (6x)   |
| 9. Nedre stillingsflade   | 10. Fødder (4x), højdejusterbare                       |
| 11. Hus   |  |

## Køleskab med glasdør 700603



DK

Fig.2

- |   |  |
|---|--|
| 1. Digital temperaturregulator  | 2. Lås med nøgle   |
| 3. LED-tænd/sluk-belysningskontakt med integreret kontrollampe (grøn) | 4. Tænd/sluk med integreret driftssk Kontrollampe (grøn) |
| 5. Glasdør med håndtag  | 6. Indskudspladser (4x)                                  |
| 7. LED belysningsliste  | 8. Hylder (3x)   |
| 9. Fødder (4x), højdejusterbare                                       | 10. Nedre stillingsflade                                 |
| 11. Hus   |  |

### 4.3 Apparatets funktioner

Passende drikkevarer og fødevarer kan afkøles og opbevares ved den indstillede temperatur i køleskabet med glasdøre.

En solid rustfri udgave med et attraktivt design, glasdøre indkapslet i en aluminiumsramme og højkvalitets LED-belysning er de perfekte forudsætninger for den perfekte præsentation af varerne.

## 5 Installation og betjeninga

### 5.1 Installation

#### Udpakning / indstilling

- Pak apparatet ud og fjern alle eksterne og interne emballageelementer og transportsikringer.



#### **FORSIGTIG!**

##### **Fare for kvælning!**

Børn må ikke får adgang til emballagematerialer som plastposer og polystyrenkomponenter.

- Hvis der er en beskyttende film på apparatet, skal du fjerne den. Beskyttelsesfolien bør fjernes langsomt for ikke, at efterlade eventuelle rester af klæbemidlet. Fjern eventuelle rester af klæbemidlet med et egnet opløsningsmiddel.
- Pas på ikke at skade skiltet eller advarselsindikationer på apparatet.
- Placer **aldrig** apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Installer apparatet, så forbindelserne er let tilgængelige for hurtig afbrydelse, hvis det er nødvendigt.
- Apparatet skal placeres på en overflade med følgende egenskaber:
  - med tilstrækkelig bæreevne, vandbestandig, tør og modstandsdygtig overfor høje temperaturer
  - stor nok til at arbejde sammen med apparater uden problemer
  - let tilgængelig
  - med god ventilation.
- Placer ikke apparatet på steder med direkte eksponering for sollys eller nærvarmekilder (komfur, varmeapparat, varmeanlæg mv.). Varmekilder kan



## Installation og betjening

negativt påvirke niveauet for energiforbrug og begrænser også apparatets funktioner.

- Apparatet skal opstilles således, at der sikres tilstrækkelig god luftcirkulation. Du må ikke blokere eller dække ventilationshullerne på bagsiden af apparatet.
- Anbring ikke apparatet på steder med høj luftfugtighed. Luftens relative fugtighed skal højst være 55 %. For høj luftfugtighed kan påvirke negativt apparatets kølekapacitet på grund af rustning af fordampere.
- Apparatet skal kun installeres i rum med en omgivelsestemperatur på op til 30 °C.
- Kompressoren må ikke vippe mere end 45 ° for at undgå beskadigelse under installation eller transport.
- Følg disse trin for at installere apparatet:
  - Fjern al emballage fra apparatet undtagen pallen.
  - Løft apparatet op med en løftevogn og flyt det til det planlagte installationssted. Pas på ikke at beskadige apparatet. Kontroller stabiliteten for ikke at miste apparatets balance.
  - Træk ikke eller bevæg ikke apparatet, fordi det kan vælte. Dette kan medføre beskadigelse af apparatets ydre dele og støttefodder.
  - Ligeså snart apparatet når det planlagte installationssted, skal du fjerne pallen.
  - Reguler apparatet ved at skrue ind eller ud de højdejusterbare fødder.
  - Fjern til sidst beskyttelsesfolien fra apparatet.

DK

## Nivellering

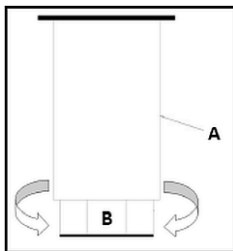


Fig.3

**A** – Fod

**B** – Gevind

Apparatet sænkes ved at dreje gevinden med urets retning.

Apparatet løftes ved at dreje gevinden mod urets retning.

### Minimumsafstande

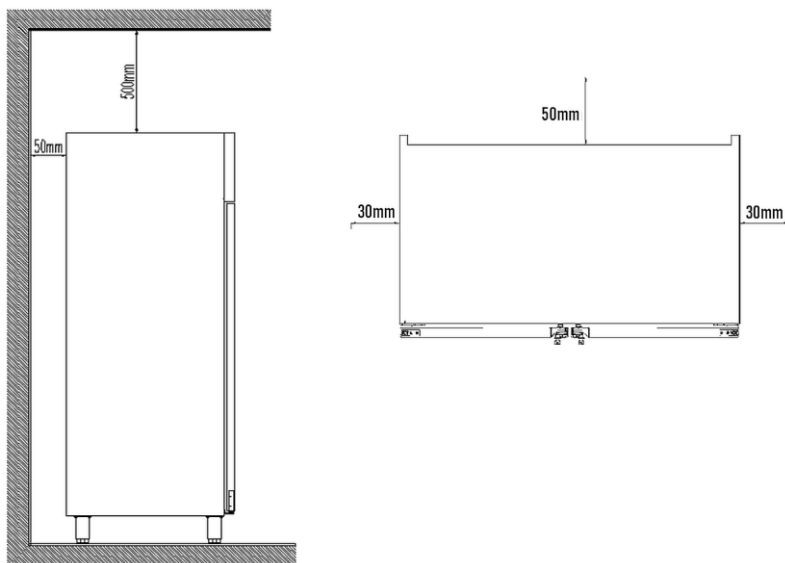


Fig.4

Hold følgende minimumsafstande mellem apparatet, vægge og andre genstande under installation:

- 50 mm fra bagsiden
- 30 mm på siderne
- 500 mm fra toppen.

### Tilslutning til strømforsyning

- Kontroller, at apparatets tekniske data (se typeskiltet) svarer til dataene i det lokale netværk.
- Tilslut apparatet til en enkelt, jordet og tilstrækkeligt beskyttet stikkontakt. Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt med flere stik.
- Tilslut tilslutningsledningen, så ingen kan træde på den eller gå over den.
  
- Apparatet skal stå i mindst 12 timer før første brug og tilslutning til elnettet.
- Efter en strømafbrydelse eller efter at stikket er taget ud af stikkontakten, skal du ikke tilslutte apparatet i mindst 15 minutter.

### 5.2 Betjening

#### Brugervejledning

- Hylderne kan placeres i forskellige højder. De skal placeres passende i forhold til drikkevarer /beholdere med madvarer for at udnytte det indre rum optimalt.
- Drikkevarer eller retter i beholdere skal placeres på hylder, så de er tilstrækkeligt adskilt fra hinanden, hvilket sikrer tilstrækkelig luftcirkulation inde i apparatet. For små afstande påvirker køleeffekten.
- For at reducere tabet af kold luft bør døråbningstiden under drift være så kort som muligt. Derudover bør døren ikke åbnes for ofte.
- I tilfælde af pludselig strømafbrydelse må du ikke åbne døren, hvis det er muligt for at undgå at miste kold luft.
- Køleskabet må aldrig stå uden elektricitet i mere end 10 minutter.
- Hvis apparatet er slukket i lang tid, skal køleskabsdøren forblive åben.

#### Opbevaring af mad i et køleskab

Følg disse retningslinjer for at få de bedste resultater fra dit apparat:

DK

- Når du fylder mad, skal du sørge for, at luft kan cirkulere frit inde i apparatet.
- Mad eller drikke skal først afkøles til den passende opbevaringstemperatur.
- Opbevaring af fødevarer, der endnu ikke er afkølet, forringer driften af apparatet og kan skade allerede kølede fødevarer. Undgå derfor at opbevare mad i uafkølede rum for at undgå at miste kulde, når de anbringes i et køleskab.
- Opbevar kun emballerede eller dækkede fødevarer i køleskabet.
- Opbevar mad med en bestemt lugt, såsom frisk fisk, foie gras og ost i godt lukkede beholdere.
- Opbevar ikke bananer i køleskabet, da disse frugter er følsomme over for kulde.

### Forberedelse af apparatet

1. Rengør apparatet og udstyret i overensstemmelse med anvisningerne angivet i afsnit 6 "**Rengøring**" inden første brug.
2. Til sidst tør apparatet og tilbehøret.
3. Placer hylderne i apparatet i den ønskede højde.
4. Luk døren til apparatet.
5. Tilslut apparatet til et enkelt jordet stikkontakt.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen til "I" for at tænde for apparatet.  
Den grønne driftskontrollampe på tænd/sluk-knappen lyser.

7. Indsæt kun drikkevarer og mad, når apparatet har opnået tilstrækkelig kølekræft. Den aktuelle temperatur i apparatets indre rum vises på det digitale display.

### Indendørs LED belysning

Apparatet er udstyret med 1 eller 2 LED-belysningslister.

Den automatiske LED-indvendige lampe tændes, når apparatdøren åbnes, og slukker igen, når apparatdøren lukkes.

For at LED-belysningen inde i apparatet skal være permanent tændt (også når døren til apparatet er lukket), skal du bruge tænd/sluk-knappen, der er placeret på forsiden af apparatet.

1. Tryk på LED-tænd/sluk-belysningsknappen inde i apparatet til "I" for at tænde den permanente indvendige belysning.
2. Tryk på LED-tænd/sluk-belysningsknappen inde i apparatet til "O" for at slukke den permanente indvendige belysning.

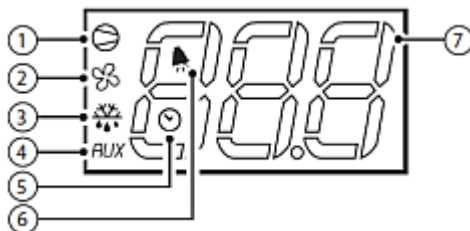
### Funktioner af betjeningslementer og skærme

Grundlæggende temperaturindstillinger er foretaget fra fabrikken og svarer til driftstemperaturen i apparatet på ca. -2 °C - +8 °C.

Den indstillede temperatursensitivitet vises på det digitale display under normale forhold.

LED-dioderne på det digitale display viser funktionens aktiveringsstatus (tabel 1) og ved hjælp af 3 knapper kan du aktivere/deaktivere flere funktioner (tabel 2).

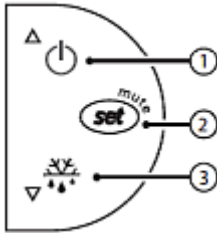
### Meddelelser



	Tildelt funktion	Normalt arbejde			Opstart
		TÆNDT	SLUKKET	Blinker	
1	Kompressor	Tændt	Slukket	Påkrævet	TÆNDT
2	Ventilator	Tændt	Slukket	Påkrævet	TÆNDT
3	Afrimning	Tændt	Slukket	Slukket	TÆNDT
4	Hjælpeudgang	Aktiv udgang	Ikke+aktiv udgang	-	TÆNDT
5	RTC ur	RTC tilgængelig, aktiveret (tEN = 1) og mindst 1 programmeret tidscyklus	RTC ikke tilgængelig / ikke aktiveret (tEN = 0) eller ingen programmeret tidscyklus	-	TÆNDT
6	Alarm	Aktiv alarm	Ingen aktiv alarm	-	TÆNDT
7	Digitalt display	Det består af 3 viste emner med kommaet og intervallet - 199 ... 999. Se parametre /4, /5, /6 til visning af sensorens målte værdi, værdier i °C /°F og komma			

Tab. 1

### Knapfunktioner








Knap		Normalt arbejde		Opstart	
		Et enkelt tryk på knappen	Kombineret tryk på knappen		
1	<b>UP ON/OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mere end 3 sekunder: skiftende TÆND/SLUK statusvisning.</li> </ul>	Trykt sammen: Aktivering / deaktivering af kontinuerlig drift	-	
3	<b>Down defrost</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mere end 3 sekunder: Aktivering / deaktivering af afrimning</li> </ul>		Trykt sammen: Aktivering af parameteren RESET-procedure	Trykt i 1 sek.: Visning af softwareversionen
2	<b>Set mute</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 sek.: Indstilling af display / sætpunkt</li> <li>Mere end 3 sekunder: Adgang til parameterkonfiguration (indtast adgangskode 22)</li> <li>Sluk for den hørbare alarm (buzzer)</li> </ul>	-		Trykt i 1 sek.: RESET EZY

Tab. 2

### Indstilling af temperatursetpunkt

1. Følg disse trin for at indstille eller ændre sætpunktet:

- tryk på  knappen i et sekund, den indstillede værdi begynder at blinke;

Tryk på   knappen eller  , for at øge eller reducere værdien;



- bekræft den nye værdi med  knappen.

### Automatisk afrimning

Apparatet afrimer automatisk.

### Manuel afrimning

Ud over automatisk afrimning kan manuel afrimning aktiveres når som helst.

1. Tryk på   knappen i mere end 3 sekunder.

Manuel afrimning påbegyndes.

DK

#### **HENVISNING!**

**Hvis der er behov for yderligere indstillinger eller parameterændringer, skal du kontakte servicecentret.**

### Sluk for maskinen

1. Hvis apparatet ikke længere bruges, skal tænd/ sluk-kontakten være indstillet til "O" (SLUK).
2. Afbryd apparatet fra strømforsyningen (tag stikket ud!).



## 6 Rengøring og vedligeholdelse

### 6.1 Sikkerhedsanvisninger ved rengøring

- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring.
- Lad apparatet afkøle helt.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Sænk ikke apparatet under rengøring i vandet eller andre væsker. Brug ikke vandstråle under tryk for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe eller metalgenstande (kniv, gaffel osv.) til at rengøre apparatet. Skarpe genstande kan beskadige enheden og føre til elektrisk stød, når det kommer i kontakt med ledende komponenter.
- Brug ikke slibemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kaustiske rengøringsmidler. Disse kan beskadige overfladen.

### 6.2 Rengøring

1. Apparatet skal rengøres jævnlige.
2. Fjern alle genstande fra apparatet, og opbevar dem i løbet af denne tid i et køligt rum.
3. Fjern alle hylder fra apparatet.
4. Rengør hylderne med et mildt rengøringsmiddel og en blød klud eller svamp og varmt vand.
5. Skyl hylderne med rent vand og tør med en blød klud.

**Henvisning: Brug aldrig varmt vand til at rengøre apparatet.**

6. Aftør apparatets motorblok med en blød, fugtig klud. Brug et mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt.
7. Rengør alle overflader med en klud fugtet med rent vand.
8. I slutningen skal alle vaskede overflader tørres grundigt.
9. Apparatets indvendige dele bør tørres regelmæssigt (en gang om måneden) med et desinfektionsmiddel godkendt til kontakt med fødevarer.
10. Rengør apparatets dør og dørtætningen regelmæssigt med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Tørres derefter grundigt.
11. Lad døren være åben, så apparatet kan tørre helt.
12. Hvis apparatet ikke bruges i længere periode, skal det rengøres som beskrevet ovenfor. Lad apparatet være åben for at forhindre, at der dannes lugt indeni.

### 6.3 Vedligeholdelse

Følgende operationer skal udføres regelmæssigt af en kvalificeret specialist:

- rengøring af kondensatoren ved hjælp af passende værktøjer (støvsuger eller blød børste);
- kontrol af terminalerne på de elektriske forbindelser;
- kontrol af termostaten og sensoren;
- kontrol af døren og dørtætningen.

## 7 Mulige driftsfejl

Nedenstående tabel beskriver mulige årsager og metoder til at fjerne drifts-  
betjeningsfejl, der kan opstå under driften af apparatet. Hvis de opståede driftsfejl  
ikke kan rettes, bedes du kontakte servicecentret.

Angiv artikelnummer, modelnavn og serienummer. Disse data findes på apparatets  
typeskilt.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Ingen funktion	Stikket er forkert tilsluttet.	Træk stikket ud og sæt det korrekt i stikkontakten
	Elforsyningssikringen er beskadiget	Kontroller sikringen, kontroller apparatet efter tilslutning til en anden stikkontakt
	Ingen strøm	Kontroller strømforsyningen
	Beskadiget stikkontakt	Tilslut apparatet til et enkelt stikkontakt
	Skadet netstik	Kontakt kundeservice

## Mulige driftsfejl

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Utilstrækkelig kølekapacitet	Direkte sollys eller varmekilder i nærheden	Flyt apparatet væk fra eventuelle varmekilder
	Temperatur indstillet forkert	Kontroller den indstillede temperatur, tryk på "Set"-knappen for at ændre temperaturen
	Døren er ikke lukket tæt, eller døren er åben for længe	Luk døren tæt, og hold døren åben så kort tid som muligt
	Dørtætningen er beskadiget eller deformeret	Kontakt kundeservice
	Dårlig luftcirkulation omkring apparatet	Sørg for tilstrækkelig afstand fra vægge eller andre genstande
	For høj omgivelsestemperatur	Kontroller den omgivende temperatur på installationsstedet, installer om nødvendigt enheden på et passende sted
	Apparatet har for varme madretter	Afkøl altid varm mad til stuetemperatur først
	Der er for små huller mellem emnerne i apparatet eller for mange genstande i apparatet	Sørg for tilstrækkelig plads mellem emnerne i apparatet, fjern unødvendige genstande
Apparatet laver høje lyde	Apparatet står ikke på et plant underlag	Niveller apparatet
	Løse møtrikker/bolte	Kontroller alle møtrikker og skruer, spænd om nødvendigt.
	Apparatet rører ved vægge eller andre genstande	Hold en minimal afstand til vægge eller andre genstande

Følgende driftslyde er normale og indikerer ikke en funktionsfejl:


- Boblende lyde og støj kommer fra kølevæsken, der cirkulerer i kølesystemet.
- En kort, højere stønnende / klikkende lyd høres, når apparatets kompressor tændes.

### Alarmer og underretninger

I tilfælde af alarm blinker den tilsvarende alarmmeddelelse skiftevis med temperaturen på det digitale display; Alternativt kan buzzeren og alarmrelæet aktiveres (hvis tilgængeligt).

Alle alarmer slukkes automatisk (dvs. alarmer stoppes, så snart årsagen til alarmer er fjernet; kun "CHt"-alarmer skal slukkes manuelt (ved at slukke for apparatet og

tænde igen med knappen  eller afbryde fra strømforsyningen).

Ved at trykke på  knappen slukkes buzzeren, mens den viste alarmkode og alarmrelæ kun deaktiveres, når årsagen til alarmer fjernes. De tilgængelige alarmkoder er vist i følgende Tabel 3.

DK

Alarm kode	Buzzer og alarmrelæ	LED	Beskrivelse	RESET
E0	Aktiv	TÆNDT	Sensorfejl 1 = regulering	Automatisk
E1	Inaktiv	TÆNDT	Sensorfejl 2 = afrimning	Automatisk
E2	Inaktiv	TÆNDT	Sensorfejl 3 = kondensator / produkt	Automatisk
IA	Aktiv	TÆNDT	Ekstern alarm	Automatisk
dOr	Aktiv	TÆNDT	Døralarm	Automatisk
LO	Aktiv	TÆNDT	Alarm ved lav temperatur	Automatisk
HI	Aktiv	TÆNDT	Alarm ved høj temperatur	Automatisk
EE	Inaktiv	TÆNDT	Enhedsparameterfejl	Umulig
EF	Inaktiv	TÆNDT	Enhedsparameterfejl	Manuel

## Mulige driftsfejl

<b>Ed</b>	Inaktiv	TÆNDT	Afrimning på grund af timeout	Ved den første vellykkede afrimning
<b>dF</b>	Inaktiv	TÆNDT	Afrimning fortsætter	Automatisk
<b>cht</b>	Inaktiv	TÆNDT	Præ-alarm for en beskidt kondensator	Automatisk
<b>cht</b>	Aktiv	TÆNDT	Alarm for en beskidt kondensator	Manuel
<b>EtC</b>	Inaktiv	TÆNDT	Uralarm	Ved at indstille uret

Tab. 3

### 8 Bortskaffelse

#### Elektrisk udstyr



Elektrisk udstyr er markeret med dette symbol. Elektrisk udstyr skal bortskaffes og genanvendes på en forsvarlig og miljøvenlig måde. Brug ikke elektriske apparater i husholdningsaffald. Afbryd enheden fra strømforsyningen, og fjern forbindelseskablet fra apparatet.

Elektriske apparater skal tages til udpegede indsamlingssteder.

#### Kølemiddel

Drivstoffet, der anvendes i apparatet, er brandfarligt. Det skal bortskaffes i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.